

IWANOWSKI'S

ebook



12. AUFLAGE

HAWAII

Wandertipps
und Routen für
Selbstfahrer

TIPPS ! FÜR INDIVIDUELLE ENTDECKER

Mit
vielen
Karten!



Entdeckungsreisen im Aloha-Staat, Touren auf den Inseln Oahu, Maui, Kauai, Lanai, Molokai und Big Island
Zahlreiche Freizeitaktivitäten zu Land oder zu Wasser



Armin E. Möller
mit Ursula Möller

Armin E. Möller

Hawaii



Schreiben Sie uns, wenn sich etwas verändert hat.
Wir sind bei der Aktualisierung unserer Bücher auf Ihre Mithilfe angewiesen:
info@iwanowski.de

Armin E. Möller

Hawaii

12. Auflage 2025

ISBN : 978-3-86457-527-3 epub

ISBN : 978-3-86457-526-6 epub

© **Reisebuchverlag Iwanowski GmbH**

Salm-Reifferscheidt-Allee 37 • 41540 Dormagen

Telefon 0 21 33/26 03 11 • Fax 0 21 33/26 03 34

info@iwanowski.de | www.iwanowski.de

Titelfoto: Na pali coast, Kauai © Irina Belcikova; <https://stock.adobe.com>

Alle anderen Farabbildungen: s. Bildnachweis S. 544

Layout & Lektorat: Mo Kreutzberg, Düsseldorf

Umschlagkarte: Klaus-Peter Lawall, Unterensingen

Titelgestaltung: Point of Media, www.pom-online.de

Redaktionelles Copyright, Konzeption und deren ständige Überarbeitung: Michael Iwanowski

Alle Rechte vorbehalten. Alle Informationen und Hinweise erfolgen ohne Gewähr für die Richtigkeit im Sinne des Produkthaftungsrechts. Verlag und Autoren können daher keine Verantwortung und Haftung für inhaltliche oder sachliche Fehler übernehmen. Auf den Inhalt aller in diesem Buch erwähnten Internetseiten Dritter haben Autoren und Verlag keinen Einfluss. Eine Haftung dafür wird ebenso ausgeschlossen wie für den Inhalt der Internetseiten, die durch weiterführende Verknüpfungen (sog. „Links“) damit verbunden sind.

Druck: Hunter Books GmbH, Darmstadt

Printed in Germany

Vorwort	13
I. MEIN HAWAII	15
Allgemeiner Überblick	15
Hawaii im Überblick	18
Der Aloha-Staat	18
Historischer Überblick	19
Die polynesische Besiedlung	20
Die Navigationskunst der Polynesier 21	
Die europäische „Entdeckung“	23
Cook, nur Entdecker Nr. 27 23 Captain James Cook 24 Weitere „Entdecker“ 27	
Könige, Walfänger und Missionare	28
Der Beginn des Handels 30 Die Walfänger 30 Die „Gottesmänner“ 32 Die Welt interessiert sich für Hawaii 34 Hawaii wird Zuckerinsel 35 Das hawaiianische Königshaus 36 Putsch der Zuckerbarone und Ende der Monarchie 41 Die Republik Hawaii 42	
Das amerikanische Hawaii	42
„The Big Five“ und soziale Unruhen 43 Mit der Welt verbunden 44	
Pearl Harbor und der Zweite Weltkrieg	45
Das moderne Hawaii	48
Der US-Bundesstaat Hawaii 49	
Zeittafel	50
Landschaftlicher Überblick	52
Die Entstehung der Inseln	52
Aus der Vogelperspektive betrachtet 54	
Die Feuerinseln – Vulkane, Lava, Flutwellen	54
Wie viele Feuer speiende Berge gibt es auf Hawaii? 54 Welche Vulkanformen kann man unterscheiden? 56 Lava ist nicht gleich Lava 57 Hawaii ist Erdbebengebiet 58 Achtung Tsunamis! 59	
Meeresstraßen und Inseln, Canyons und Berge	60
Große und kleine Inseln 60 Das Meer 60 Die Küsten 61 Die Berge 63 Die höchsten Berge der Welt? 63 Die Täler 64	
Die Tiere Hawaiis	64
Landtiere 64 Meerestiere 68 Wale und Delfine 69	
Hawaiianische Pflanzenwelt	73
Bäume 74 Blumen 76 Nutzpflanzen 77	
Klima, Jahreszeiten und Temperaturen	79
Klimaentscheidend: die Passatwinde 80 Niederschläge 81 Tageslicht und Sonnenstunden 82 Klimatabellen 82	
Kultureller Überblick	83
Das alte Hawaii	83
Gesellschaft 84 Kunst und Spiele 85 Religion 86 Mana und Kapu 88	
Kunst, Architektur und Kunsthandwerk	89
Felsbildkunst 89 Holzschnitzerei und Bildhauerei 90 Federkunst 91 Flechtkunst und Textilherstellung 92 Blumenkränze (Leis) 93 Baukunst 94	



Musik und Tanz _____	95
Hula 95 Musik 96 Surf-Sport 98	
Hawaiianisch und Pidgin-Englisch _____	99
Hawaiianisch 99 Pidgin-Englisch 100	
Essen und Trinken _____	101
Bevölkerung und Gesellschaft _____	103
Bevölkerungsentwicklung und Siedlungsstruktur _____	103
Die ethnischen Gruppen _____	104
Hawaiianer und „Teil-Hawaiianer“ 105 Ostasiaten 105 Chinesen 105 Japaner 106 Filipinos 107 Weiße 108 Heutige Zuwanderer 111	
Religion _____	112
Feste und Veranstaltungen _____	113
Wirtschaft _____	117
Landwirtschaft und Viehzucht 117 Militär 118 Tourismus 118 Transport- und Bauwesen 120 Weitere Wirtschaftszweige 120	
Soziale Lage _____	122

2. HAWAII ALS REISEZIEL **125**

Allgemeine Reisetipps A-Z **125**

Das kostet Hawaii **166**

REISEN AUF HAWAII **171**

Zehn Tage oder mehr **171**

3. REISEN AUF OAHU **173**

Überblick **173**

Redaktionstipps 176

Oahu erkunden **178**

Honolulu **178**

Überblick _____ **178**

Downtown Honolulu _____ **181**

Iolani Palace 183 Statue von König Kamehameha I. 184 Aliioli Hale/
Justizpalast 185 State Archives und State Library 186 Honolulu Hale 186
Kawaiahao Church 186 Mission Houses 187 Aloha Tower Marketplace 188
Chinatown 189 St. Andrew's Cathedral 190 Washington Place 191 Capitol
Modern 192 Hawaii State Capitol 192

Waikiki _____ **192**

Hawaii Convention Center 196 Kalakaua Avenue 196 US Army Museum of
Hawaii 197 Waikiki Beach 197 Royal Hawaiian Center 198 Royal Hawaiian
Hotel 198 Moana Surfrider 199 Waikiki Beach Center 199 St. Augustine
by-the-sea 201 Honolulu Zoo 201 Kapiolani Park 201 Waikiki Aquarium 202
Diamond Head State Monument 202



Pearl Harbor	204
USS Arizona Memorial & Visitor Center 206 USS Bowfin Submarine Museum & Park 208 Schlachtschiff „USS Missouri“ 209 Pearl Harbor Aviation Museum 209	
Sehenswürdigkeiten in der Umgebung	210
Bernice Pauahi Bishop Museum 210 Foster Botanical Garden 212 Honolulu Museum of Art 212 Nuuanu Valley 213 Royal Mausoleum 213 Queen Emma Summer Palace 214 Nuuanu Pali Drive 215 Nuuanu Pali Lookout 215 National Memorial Cemetery of the Pacific (Punchbowl) 216 Tantalus Drive 217 University of Hawaii 218	
Zwischen Honolulu Downtown und Waikiki	219
Kewalo Basin und Ward Village 219 Ala Moana Beach Park und Shopping Center 219	
Einmal rund um Oahu	221
Überblick	221
Der Südosten und der Osten	222
Hanauma Bay und Koko Head 222 Sea Life Park 225 Waimanalo Bay 226 Kailua 226 Byodo-In Temple 227 Kualoa 229 Polynesian Cultural Center 229 Laie 230 Kahuku 231	
Entlang der Nordküste und durch Zentral-Oahu	233
Puu O Mahuka Heiau 235 Waimea Valley 236 Haleiwa 237 Dole Plantation 239 Wahiawa 241	
Fahrt entlang der Westküste	242
Waipahu 243 Makaha und Makaha Valley 246 Yokohama Bay 247	
4. REISEN AUF MAUI	265
Überblick	265
Redaktionstipps 268	
Die Inselhauptstadt Wailuku und Umgebung	269
Wailuku und Kahului	271
Wailuku 271 Kahului 273	
Iao Valley	274
Waikapu (Maui Tropical Plantation)	276
Von Wailuku/Kahului nach Kihei, Wailea und Makena	277
Kihei 279 Wailea 280 Makena 281 Molokini 282	
Der Hana Highway	283
Von Wailuku/Kahului nach Hana	284
Paia 286 Keanae 289 Wailua 290 Wandern 291 Waianapanapa State Park 291 Hana 292	
Von Hana nach Kipahulu und weiter auf der Westroute	296
Der Haleakala Crater und das Upcountry	299
Fahrt zum Haleakala Crater	299
Das Upcountry	306
Kula 306 Ulupalakua Ranch 307 Makawao 308	
Inselrundfahrt im Westen	309
Zeiteinteilung 310	



Von Wailuku/Kahului bis Lahaina	311
Maalaea 311 Olowalu 313	
Lahaina	314
Historischer Überblick 314 Lahaina und die Folgen der Waldbrände 314	
Rund um die westliche Halbinsel	316
Kaanapali 316 Whalers Village 316 Zwischen Kaanapali und Kapalua 317	
Kapalua 318	
Über die Nordküste zurück nach Wailuku/Kahului	319

Die Insel Kahoolawe	320
----------------------------------	------------

5. REISEN AUF HAWAII – THE BIG ISLAND **337**

Überblick	337
------------------------	------------

Redaktionstips 340

Kailua-Kona und Umgebung	342
---------------------------------------	------------

Stadtrundgang	344
----------------------------	------------

King Kamehameha's Hotel und Ahuena Heiau 344 Kailua Pier 345 Hulihee Palace 346 Mokuaiakaua Church 347 Kona Inn Shopping Village 348 Waterfront Row 348 Kona Brewing Co. 349

Von Kailua-Kona zum Puuhonua o Honaunau	349
--	------------

Alii Drive 349 Kealakekua Bay State Historical & Underwater Parks 353 Puuhonua o Honaunau National Historic Park (Place of Refuge) 355 St. Benedict's Church (Painted Church) 359 Holualoa 360

Der Süden von Big Island	360
---------------------------------------	------------

Zwischen Kailua-Kona und South Point	361
---	------------

Abstecher zum South Point 363

Zwischen South Point und dem Hawaii Volcanoes National Park	364
--	------------

Naalehu 364 Punaluu 364

Der Hawaii Volcanoes National Park	366
---	------------

Überblick	366
------------------------	------------

Der Crater Rim Drive	370
-----------------------------------	------------

Kilauea Visitor Center 371 Sulphur Banks 372 Steam Vents 373 Kilauea Overlook 373 Halemaumau Overlook 373 Keanakakoi Overlook 373 Devastation Trail 373 Puu Puai Overlook 374 Thurston Lava Tube 374 Kilauea Iki Overlook 375

Die Chain of Craters Road	376
--	------------

Weitere Sehenswürdigkeiten und Volcano Village	378
---	------------

Volcano Village 380

Vom Hawaii Volcanoes National Park nach Hilo	380
---	------------

Abstecher nach Puna/Kalapana 382

Hilo	384
-------------------	------------

Überblick 384 Der Banyan Drive (Waiakea Peninsula) 384 Das moderne Stadtzentrum 386 Rundgang durch den historischen Distrikt 387 Das Imiloa Astronomy Center 391 Der Wailuku River State Park 392



Der Norden von Big Island	393
Von Hilo nach Waimea über Highway 19	394
Hawaii Tropical Botanical Garden 394 Laupahoehoe Point 395 Abstecher zu den Akaka Falls 396 Waipio Valley Lookout 397 Nach Waimea 398	
Waimea (Kamuela)	399
Überblick 399 Ortsbesichtigung 399	
Von Hilo nach Waimea über die Saddle Road	401
Abstecher zum Mauna Kea 403	
Abstecher zur Nordspitze	406
Puukohola Heiau 406 Lapakahi State Historical Park 408 Hawi 409 Kapaa 409 Pololu Valley Lookout 411 Zurück nach Waimea 412	
Zwischen Waimea und Kailua-Kona	413
Nach Kailua-Kona über die Küstenstraße (Hwy. 19) 414 Puako Petroglyph Archaeological Preserve 415 Kona-Keahole Airport 417	

6. REISEN AUF KAUAI 433

Überblick	433
Lihue: die Inselhauptstadt und ihre Umgebung	437
Überblick	437
Lihue	437
Kauai Museum 437 County Building 439 Redaktionstipps 440 Grove Farm Homestead & Sugar Plantation Museum 441 Menehune Fishpond/Alekoko Fishpond 441 Lutheran Church 443	
Umgebung von Lihue	444
Ausflug zur Kilohana Plantation 444 Ausflug zu den Wailua Falls 445	
Der Osten und die Nordküste: zwischen Lihue und Haena	445
Überblick	445
Von Lihue nach Kapaa	447
Wailua Marina 447 Fern Grotto 448 Abstecher zu den Opaekaa Falls 449 Smith's Tropical Paradise Park 450 Wailua 450 Kapaa 452	
Von Kapaa nach Hanalei	452
Abstecher zum Kilaeua Point 453 Princeville 455 Hanalei 456	
Von Hanalei zum Haena State Park	457
Haena State Park	458
Die Südküste: zwischen Lihue und Polihale State Park	461
Überblick	461
Von Lihue nach Waimea	462
Abstecher nach Koloa und Poipu 463 National Tropical Botanical Garden 464 Kalaheo 466 Hanapepe 467 Russian Fort Elizabeth 468 Waimea 469	
Von Waimea zum Polihale State Park	471
Polihale State Park und Queen's Pond 471	
Abstecher ins Inselinnere: zum Waimea Canyon	472
Die Insel Niihau	488





7. REISEN AUF MOLOKAI 491

Überblick 491

Redaktionstipps 493

Der Süden und Osten:

vom Flughafen über Kaunakakai zur Halawa Bay 494

Kapuaiwa Grove und Church Row 494

Kaunakakai, die Inselhauptstadt 495

Entlang der Südküste 497

Halawa Bay 500

Zum Waikolu Lookout 501

Der Norden: vom Flughafen

zur Kalaupapa Peninsula 502

Kualapuu 503

Palaa State Park 504

Phallic Rock 504 Kalaupapa Outlook 505

Kalaupapa 505

Vom Flughafen zur Westküste 510

Maunaloa 511



8. REISEN AUF LANAI 519

Überblick 519

Redaktionstipps 521

Die Inselhauptstadt Lanai City und das Palawai Basin 522

Ausflug zur Nordküste 524

Ausflug zur Südküste 526

Munro Trail 528

Ausflug zum Garden of the Gods 530

Ausflug zur Westküste 531

9. HAWAII PER SCHIFF 536

10. ANHANG 538

Hawaiianisches Wörterbuch 538

Literatur 538

Stichwortverzeichnis 540

Bildnachweis 544

Weiterführende Informationen zu folgenden Themen:

Der Beweis des Nainoa Thompson	21	Die Hana-Hühner	296
James Cook – Weltumsegler, Forscher und Entdecker	26	Die Protea-Pflanze	307
Der Einiger Hawaiis: König Kamehameha I.	28	Die Buckelwale	312
Missionar Hiram Bingham	33	Der Banyan Tree von Lahaina – ein Wahrzeichen	315
Staatsmotto und Königswappen	50	Stand-up-Paddling	345
Gesundmacher	77	Ironman – der Hawaii-Triathlon	346
Hawaii und das Zuckerrohr	78	Der Kona-Kaffee	352
Hawaii und der Klimawandel	79	Captain Cooks Tod	354
„Hawaii Pono“ und „Aloha Oe“	98	Die Tsunamis von Hilo	388
Festessen auf Hawaiianisch: Luau	102	John Palmer Parker und die Parker Ranch	400
Hawaii und die Deutschen	109	Die King-Kamehameha-Statue	410
Hawaiis berühmtester Sohn – Barack Obama	123	Lappert's Hawaii – eine Marke	467
Der Vater des Surf-Sports: Duke Kahanamoku	200	Georg Anton Schäffer und das „russische Hawaii“	469
Der 7. Dezember 1941: Chronologie des Angriffs auf Pearl Harbor	205	Die Königlichen Fischteiche von Molokai	497
Die Mormonen und Hawaii	232	Die Lepra, Father Damien und Kalaupapa	507
Die Dole Company und der Ananasanbau auf Oahu	239		

Lavalandschaft auf Big Island, wo ehemals eine Straße verlief



Karten und Grafiken:**Hawaii (Big Island)**

Crater Rim Drive	371
Hawaii Volcanoes NP	366
Hilo: Downtown	389
Hilo: Übersicht	386/387
Hilo – Waimea	395
Kailua-Kona	343
Kailua-Kona – Puuhonua o Honaunau	351
Kailua-Kona – Volcanoes NP	362
Lage	337
Nord-Kohala und Waimea	407
Osten	381
Puuhonua o Honaunau	357
Übersicht	338/339
Waimea – Kailua-Kona	413

Kauai

Lage	433
Lihue	438
Lihue – Waimea	462/463
Norden	452/453
Osten	446
Übersicht	434
Waimea Canyon und Westen	474

Lanai

Lage	519
Übersicht	520

Maui

Haleakala und Upcountry	300
Hana	294
Hana-Highway	285
Kihei – Wailea – Makena	278
Lage	265
Übersicht	266
Wailuku und Kahului	273
Westen	309

Molokai

Kalaupapa Peninsula	506
Lage	491
Übersicht	492

Niihau

Übersicht	488
-----------	-----

Oahu

Honolulu: Downtown	182
Honolulu/Waikiki	194/195
Lage	173
Norden und Zentral-Oahu	234
Osten	227
Südosten	224
Übersicht	174
Westen	243

vordere Umschlagklappe: Übersicht Hawaii

hintere Umschlagklappe: Übersicht Honolulu

Alle Karten zum Gratis-Download – so funktioniert's

In diesem Reisehandbuch sind alle Detailpläne mit sogenannten QR-Codes versehen, die vor der Reise per Smartphone oder Tablet-PC gescannt und bei einer bestehenden Internet-Verbindung auf das eigene Gerät geladen werden können. Alle Karten sind im PDF-Format angelegt, das nahezu jedes Gerät darstellen kann. Für den Stadtbummel oder die Besichtigung unterwegs hat man so die Karte mit besuchenswerten Zielen und Restaurants auf dem Telefon, Tablet-PC, Reader oder als praktischen DIN-A-4-Ausdruck dabei.

Mit anderen Worten – der Reiseführer kann im Auto oder im Hotel bleiben und die Basis-Infos sind immer und überall ohne Roaming-Gebühren abrufbar. Sollten wider Erwarten Probleme beim Karten-Download auftreten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verlag. Unter info@iwanowski.de erhalten Sie die entsprechende Linkliste zum Herunterladen der Karten.

Legende

	US Interstate Highway		Leuchtturm
	US Highway		Höhle
	Provincial Highway, mit Entfernung (in km)		Pass
	Nebenstraße		Picknick
	Piste		Golf
	Großstadt		Camping, Zelten
	Stadt		Berg mit Höhe (im Metern)
	Kleinstadt		Surfen
	Sehenswürdigkeit		Strand
	Information		Tauchen
	Denkmal, Monument		Aussichtspunkt
	besonderes Gebäude		Internationaler Flughafen
	Museum		Regionalflughafen
	Krankenhaus		National Park
	Festung		State Forest, State Park, Forest Reserve, National Forest, National Wildlife Refuge, Natural Area Reservation
	Kirche		Hotel außerhalb einer Stadt
	Friedhof		Hotel/Übernachten
	Buddhistischer Tempel		Restaurant/Essen & Trinken
	Shopping		
	Parkplatz		



Vorwort

Manche Bäume sehen aus, als seien sie mit grünen Girlanden geschmückt, dazwischen leuchten die Blüten des Tulpenbaums in Rot und Gelb auf. Auf Hawaii tut sich eine eigene wunderbare kleine Welt auf, die nur darauf wartet, entdeckt zu werden.

Auf den Hawaii-Inseln kann man täglich neue und dabei andersartige Landschaften erkunden. Kauai im Westen schmückt sich mit dem Slogan „The Garden Isle“. Oahu mit der Hawaii-Metropole Honolulu ist „The Gathering Place“, der Treff- und Versammlungsort. Einladend stellt sich Molokai als „Friendly Isle“ vor und Maui sieht sich als „The Valley Isle“, die Insel der Täler. Die Hawaii-Insel, die dem Archipel den Namen gab, ist „The Big Island“ – groß und gewaltig. Bleibt noch Lanai: Der Inselzweig, einst die „The Pineapple Isle“, lockt heute als „The Private Island“ diejenigen, die Ruhe suchen. Jede Insel ist ein Paradies – aber gut erschlossen. Über gut ausgebaute Straßen fährt man oberhalb zerklüfteter Steilklippen von einem Aussichtspunkt zum nächsten. Lavaströme, Korallengärten und schneebedeckte Vulkangipfel, hohe Wasserfälle, eine wüstenähnliche Steppe, dichter Regenwald, dann wieder liebliche Meeresbuchten und ausgedehnte Weideflächen – all das kann man nacheinander erleben.

Hawaii liegt isoliert mitten im Pazifik. Deshalb haben sich hier Pflanzen und Tiere entwickelt, die anderswo auf der Welt nicht vorkommen. Flora und Fauna des Archipels haben sich üppigen Regenfällen auf der einen Seite der Vulkangebirge und der Trockenheit auf der anderen angepasst. Manche Bäume sehen aus, als seien sie mit grünen Girlanden geschmückt, dazwischen leuchten die Blüten des Tulpenbaums in Rot und Gelb auf. Im Meer vor Kauai, Big Island, Oahu, Molokai und Maui bringen Buckelwale ihre Jungen zur Welt und hier paaren sie sich.

Die Hawaii-Inseln liegen im Nordpazifik und markieren die nördliche Ecke des „Polyneisischen Dreiecks“, das Tausende von Südseeinseln ein- und umschließt. Auf Hawaii wird es nie so richtig kalt, dies hier ist die warme Ecke des Nordpazifiks. Das gilt auch für das Meerwasser rund um die Inseln. Selbst wenn die Nordhalbkugel der Erde unter Schnee versinkt, kann man hier im Meer schwimmen, es sei denn, die Wellen an den nordöstlichen Stränden des Archipels sind so hoch, dass sich nur die mutigsten Surfer ins Wasser wagen. Die Tropen beginnen etwa 300 km nördlich. Hier steht die Sonne um 12 Uhr mittags genau im Zenit. Sie geht stets gegen 6 Uhr auf und zwölf Stunden später um 18 Uhr unter. Das gilt auch für den Hawaii-Archipel.

Auf Hawaii tut sich eine eigene wunderbare Welt auf, die nur darauf wartet, entdeckt zu werden. Keine hawaiianische Insel ist wie die andere. Hawaii ist wunderschön!

Köln, im Januar 2025,

Armin E. Möller mit Ursula Möller



I. MEIN HAWAII

Allgemeiner Überblick

Zur hawaiianischen Inselkette gehören Inseln zwischen dem 19. und 28. nördlichen Breitengrad und zwischen dem 154. und 178. Grad westlicher Länge mitten im Nordpazifik. Sie besteht aus acht größeren – der eigentliche US-Staat Hawaii – und über hundert kleinen Inseln oder Riffen, die sich in einer 2.000 km langen Kette bis zur Datumlinie hinziehen. Die gesamte Landfläche beträgt 16.700 km² (zum Vergleich: Mallorca ist nur 3.460 km² groß). Der Name „Hawaii“ ist doppeldeutig. Es ist einerseits der Name der größten unter den hawaiianischen Inseln und andererseits der Staatsname für diesen US-Staat im Meer.

Auf den Hawaii-Inseln gibt es höchst unterschiedliche **Landschaften**. Mancherorts reichen zwei Stunden mit dem Mietwagen, und man kann auf diese Inselwelt aus einer Höhe von 3.000 m und mehr hinunterschauen. Von den Orten unten an den Küsten hinauf in die Gipfelregion der Vulkane wurden gut befahrbare Straßen gebaut, die durch landwirtschaftlich genutzte Gebiete, Regenwälder, Wüstenstreifen, Steppen, Viehweiden oder Lavafelder auf schneegekrönte Drei- und Viertausender hinaufführen. Bei der Rückfahrt geht es dann durch Kaffeeplantagen oder mit etwas Glück vorbei an einem der zwei Weingüter Hawaiis.

Während alle anderen Inseln des Archipels durch die Einwirkung des Meeres immer in Gefahr sind, etwas zu schrumpfen, nimmt die Landmasse von Big Island noch immer zu. Die Insel wird größer. Für Geologen, die gewohnt sind, in Abermillionen von Jahren zu denken, ist Hawaii ein junges Land, sozusagen ein „Baby“. Hawaii stieg und steigt dank einer Drift des pazifischen Beckens über eine Magma-Kammer (hot spot) aus dem Ozean auf. Die ersten Inseln bildeten sich vor 70 Mio. Jahren, und der Archipel kann immer noch wachsen.

Regenwald auf Maui, so weit das Auge reicht



Der Untergrund der Inselkette ist noch lange nicht zur Ruhe gekommen. Hawaiianer sind gewohnt, dass die Erde immer mal wieder bebt. Einige tätige Vulkane wie auf Big Island sind eine Touristenattraktion. Regelmäßig meldet sich dort der Kilauea mit Eruptionen zurück. Mitunter bebt die Erde, Lavaströme dringen aus Erdspalten, Gas- und Aschewolken beeinträchtigen das Leben der Einwohner. Es gibt aber auch aktive Vulkane auf dem Meeresboden – etwas östlich von Big Island –, die man nicht sieht. Hawaii lebt mit seinen mehr oder weniger aktiven Vulkanen – und dank der Vulkantouristen zum Teil auch von ihnen. Wer die Inseln besucht, will die Kraterlandschaften in der Höhe sehen, deshalb wurden auch Straßen bis in die Gipfelregionen der Vulkane, mehr als 3.000 m über dem Meer, gebaut.

Zu den größten Naturwundern gehören die beiden Viertausender Mauna Kea und Mauna Loa sowie der als „aktivster Vulkan der Welt“ bezeichnete Kilauea auf Big Island, die Caldera (Trockengebiet) des Haleakala auf Maui, der Garden of Gods auf Lanai, die höchsten Steilklippen der Welt auf Molokai, die Tuffkegel des Diamond Head und Punchbowl Crater auf Oahu sowie die Na Pali Coast, der Waimea Canyon und der Akalai Swamp auf Kauai.


In den Küstenwäldern auf der Regenseite der Inseln wachsen Bäume und Pflanzen, wie es sie sonst nicht noch einmal auf der Erde gibt. Diese einzigartige **Flora** ist eine Folge der sehr isolierten Lage, viele Hundert Kilometer von anderen Inseln oder Kontinenten entfernt. Tulpenbäume (gelb und rot), Hibisken (meist gelb, aber auch rot und weiß), Orchideen, Anthurien, Proteen und auf alten Lavafeldern in großer Höhe auch das mit der Sonnenblume verwandte Silversword gehören zur einzigartigen Hawaii-Flora – eine Sehenswürdigkeit für sich und das oft direkt am Straßenrand.

Auch die **Tierwelt** ist einzigartig: An den Stränden und entlang der Felsen- und Lavaküsten der Hawaii-Inseln sind Mönchsrobber zu Hause, und Seeschildkröten kommen hierher, um ihre Eier im warmen Sand zu vergraben. Whalewatching wird angeboten, wenn die Buckelwale während des arktischen Winters hier ihre Jungen zur Welt bringen und sich paaren. Die Schilder, die an einigen Strandabschnitten vor Haien warnen, sollte man ernst nehmen. Wer an solchen Stränden zu weit hinausschwimmt, ist gefährdet.

Den Hawaiianer als solchen gibt es nicht. Einige **Menschen**, die man etwa an den Kassen der Nationalparks oder auch in den Banken trifft, erzählen stolz, dass sie der polynesischen Urbevölkerung Hawaiis angehören. Die meisten Einwohner Hawaiis kamen später auf die Inseln. Es waren Europäer und Amerikaner, die als Pflanzer oder Walfänger ihr Glück suchten oder als Missionare hierhergeschickt wurden. Vor dem Zweiten Weltkrieg gab es viele japanische Siedler, aber auch Filipinos oder Chinesen zog es hierher. Sie alle haben ihre Kultur mitgebracht sowie Tempel, Kirchen, Moscheen und Gebetshäuser gebaut. In Museen und Galerien gibt es Ausstellungen von und über die verschiedenen ethnischen Gruppen. Hawaii ist ein Inselstaat zwischen dem amerikanischen und dem asiatischen Kontinent. Neben vielen amerikanischen Touristen kommen vor allem die Japaner gerne. Für sie ist Hawaii das, was die Kanaren und Madeira für die Europäer darstellen.



Hawaii im Überblick

Fläche	16.638 km ² Landfläche, 11.672 km ² Pazifik zählen mit zur Staatsfläche
Einwohner	ca. 1.455.000 (ca. 88 Ew. pro km ² Landfläche)
Hauptstadt	Honolulu (Oahu; ca. 360.000 Ew.)
Glaube	63 % Christen (etwa zur Hälfte Katholiken und Protestanten), Buddhisten, Shintoisten und eine größere Zahl von Sekten verschiedener Glaubensrichtungen
Höchster Berg	Mauna Kea auf Big Island, 4.207 m
Staatsvogel	Hawaiianische Gans (Nene)
Staatsblume	Gelber Hibiskus (Pua mao hau hele)
Staatsbaum	Kerzennussbaum (Kukui)
Flagge	 <p>Die Flagge besteht aus acht horizontalen Streifen, die sich von oben in den Farben Weiß, Rot und Blau abwechseln. Sie symbolisieren die acht Hauptinseln. Für den Union Jack, die britische Flagge, in der oberen linken Ecke gibt es keine plausible Erklärung.</p>

Der Aloha-Staat

Hawaii ist der einzige Bundesstaat der USA, in dem es ein „richtiges“ Königsschloss gibt, denn vom 18. Jh. an bis 1893 regierte hier ein König. Danach wurde aus dem Königreich zunächst ein Territorium der USA. 1959 wurde der Archipel als 50. Staat in die Vereinigten Staaten von Amerika aufgenommen.

Die Hawaiianer verzichteten lange darauf, den offiziellen Staatsnamen „Hawaii“ auf die Nummernschilder ihrer Autos zu setzen, wie es in den übrigen 49 US-Staaten üblich ist. Auf den Kennzeichen stand bis vor einigen Jahren schlicht „The Aloha State“. Inzwischen sieht man die Aloha-Kennzeichen nur noch vereinzelt. Aloha ist ein freundliches Wort. Mit „Aloha“ wird man auf den Hawaii-Inseln überall, im Bus, beim Autovermieter oder auch auf der Straße, begrüßt. Aber Aloha nur als Gruß, wie in Deutschland das „Guten Tag“ zu werten, wäre zu wenig. Aloha steht auch für Nächstenliebe, Mitgefühl und Zuwendung – für das ganz eigene Hawaii-Gefühl!

Hawaii-Gefühl

Das Gefühl wird gefördert durch eine überall gehisste Staatsflagge, die irgendwie unamerikanisch wirkt, dafür aber britisch. Der Union Jack, die Fahne des Vereinigten Königreichs, ist Teil der offiziellen Fahne von Hawaii. Eine überzeugende Antwort auf die Frage, warum dieses britische Symbol für einen US-Staat steht, gibt es nicht, zumal Hawaii nie eine britische Kolonie war. Dennoch, Engländer waren hier

und haben Handel mit den Hawaiianern betrieben. Es könnte also sein, so wird vermutet, dass ein britischer Seemann sie im Jahr 1816 für den König von Hawaii entworfen und seine britische Flagge in den Fahnenentwurf hineingemogelt hat.

Manche halten es mit dieser Erklärung: Der König von Hawaii habe sich damals mit den in seiner Weltregion führenden Mächten gleichermaßen gut stellen wollen und entsprechend Motive aus deren Flaggen übernommen. Der Union Jack im linken oberen Feld und die acht waagerechten roten, blauen und weißen Streifen seien demnach Anlehnungen an die britische und die amerikanische Flagge. So oder so, sicher ist auf jeden Fall, dass der hawaiianische König Kamehameha I. ein glühender Bewunderer der Briten war und sie sogar zur Schutzmacht für sein Inselreich erklärte. Ein Geschenk, wie er meinte. Dazu passte der Union Jack. Heute ist die Hawaii-Flagge zumeist zusammen mit dem Sternenbanner zu sehen, da stören die Anklänge an Großbritannien kaum.

In der nach der Bevölkerungszahl geordneten Liste der Staaten der USA findet sich Hawaii mit ca. 1.455.000 Einwohnern (Stand: 2022) an 40. Stelle. Die meisten Hawaii-Amerikaner leben auf der Insel Oahu und dort in der Hauptstadt Honolulu. Auf Niihau, der kleinsten bewohnten Insel Hawaiis, wurden zuletzt 160 Einwohner gezählt. Hier wird noch die alte, aus dem Polynesischen abgeleitete hawaiianische Sprache gesprochen und dazu werden uralte Traditionen gepflegt. Besuchen kann man Niihau nicht, denn die Insulaner dort wollen unter sich bleiben, Touristen sind nicht willkommen: Die Bewohner wehren sich mit Erfolg dagegen, dass Passagierschiffe von der Nachbarinsel Kauai herüberkommen. Ihre Heimat soll keine Touristeninsel werden.

Bevölkerung

Keine der Hawaii-Inseln gleicht der nächsten. Die Verschiedenheit wird sogar betont. Die Entfernungen von einer Insel zur nächsten sind größer, als das auf den meist nur in großem Maßstab erhältlichen Übersichtskarten, auf denen auch noch der halbe Nordpazifik gezeigt wird, erkennbar ist. Die Ostküste von Big Island am östlichen Ende des Hawaii-Archipels ist von der am weitesten im Westen gelegenen Ecke von Kauai auf der anderen Seite dieser Inselgruppe so weit entfernt wie etwa Koblenz von Berlin. Entsprechend den Entfernungen hat sich die Kultur jeder Insel etwas anders entwickelt als auf den Nachbarinseln.

Historischer Überblick

Zusammen mit Samoa, Tonga, Tuvalu, Tahiti samt Französisch-Polynesien und einigen Tausend mehr oder weniger großen Inseln und Inselchen im Pazifischen Ozean bis nach Neuseeland werden die Hawaii-Inseln zu Polynesien gerechnet. Die Geografen zählen das gesamte Meeresgebiet zwischen den zu Chile gehörenden Osterinseln im Osten, Neuseeland im Westen und – als Nordspitze – Hawaii im Norden zum „Polynesischen Dreieck“, in dessen Mitte Tahiti liegt. Wann dieses Dreieck zum ersten Mal von Polynesiern entdeckt wurde, ist nicht ganz sicher, vermutlich jedoch in den Jahrhunderten vor und nach der Zeitenwende. Allerdings ist dieses Dreieck riesig: Von Tahiti nach Hawaii sind es 4.380 km und von den Mar-

Das Polynesische Dreieck

quesas-Inseln nach Hawaii etwa 4.160 km. Deshalb wurden die Inseln weit am Rand des Polynesischen Dreiecks – wie etwa Hawaii – erst viel später als die Inseln in dessen Zentrum besiedelt.

Die polynesische Besiedlung

Die Polynesier, so vermutet man heute, stammen ursprünglich aus Südostasien. Hier machten sich aus unbekanntem Gründen vor 3.000 Jahren erste Gruppen von Menschen auf, um neues Land zu suchen. Ihr Weg in die Südsee führte sie über Malaysia, Indonesien und die Philippinen schließlich zu den Inseln im Pazifik. Denn wenn sie – wie vermutet – ihre angestammte asiatische Heimat verließen, weil es zu wenig Land und nicht mehr genug Nahrung für alle gab, dann konnten weder Melanesien noch Mikronesien ihr Reiseziel sein, denn diese Archipelen waren schon besiedelt. Es blieb ihnen nur der Weg nach Osten. Und dort, in der Mitte des Pazifiks, stießen sie schließlich auf ein weit verstreutes Inselreich, das Forscher als *poly nissoi* (griechisch für „viele Inseln“) bezeichneten.

Hawaii wird dabei wohl in der Zeitperiode 600–750 n. Chr. entdeckt und besiedelt worden sein. Die ersten Siedler kamen von den Marquesas-Inseln her. Etwa im 10. Jh. n. Chr. war dann ihre Erkundung des gesamten polynesischen Raums beendet. Diese Thesen werden mit der Existenz bestimmter Pflanzen untermauert. Die Süßkartoffel *Kumara* z. B. stammt aus den Anden. Sie ist aber auch auf den Inseln Polynesiens zu finden. Das deutet darauf hin, dass polynesische Seefahrer mit ihren einfachen Schiffen bis an die Küsten des heutigen Chile fuhren und die Andenpflanze Süßkartoffel von dort mitbrachten. Sie befuhren also das riesige Seegebiet zwischen Asien und Südamerika, eine Seeregion mit einem Durchmesser von etwa 7.500 km. Eine unvorstellbare Leistung, die selbst heutigen Kapitänen größten Respekt abnötigt.

Kulturelle Ähnlichkeiten

Ein Vergleich der Sprachen der auf den polynesischen Inseln heimischen ethnischen Gruppen beweist, dass hier Verwandtschaftsverhältnisse bestehen. Auch der Glaube und die Arbeitsmethoden, wie sie Wissenschaftler auf allen Inseln von Tahiti bis Fidschi, von den Osterinseln bis Hawaii erforschten, gleichen sich. Es gibt, so die Feststellungen, eine gemeinsame polynesische Kultur, auch wenn sie sich in den einzelnen weit voneinander entfernten Inselgruppen unterschiedlich entwickelte und veränderte. Auf Hawaii landete nach den Immigranten von den Marquesas eine zweite Einwanderergruppe, die etwa um das Jahr 1000 n. Chr. von Tahiti aus hierherkam. Völkerkundler gehen davon aus, dass etwa hawaiia-

Hawaiianisches Doppelrumpf-Kanu im 19. Jh.



den Glaube und die Arbeitsmethoden, wie sie Wissenschaftler auf allen Inseln von Tahiti bis Fidschi, von den Osterinseln bis Hawaii erforschten, gleichen sich. Es gibt, so die Feststellungen, eine gemeinsame polynesische Kultur, auch wenn sie sich in den einzelnen weit voneinander entfernten Inselgruppen unterschiedlich entwickelte und veränderte. Auf Hawaii landete nach den Immigranten von den Marquesas eine zweite Einwanderergruppe, die etwa um das Jahr 1000 n. Chr. von Tahiti aus hierherkam. Völkerkundler gehen davon aus, dass etwa hawaiia-

nische Legenden über die sogenannten Menehune, das sind in den Bergen wohnende Zwerge, an die ersten Hawaiianer erinnern, die von den Tahitianern verdrängt oder versklavt wurden. Wohl noch bis ins 14. Jh. hinein wird es eine Verbindung nach Tahiti und einen Handel über das Meer hinweg mit Tahiti gegeben haben.

■ Die Navigationskunst der Polynesier

Angesichts der gewaltigen Wasserflächen rings um die Hawaii-Inseln ist es erstaunlich, dass Menschen die lange Anfahrt in einfachen Booten über das Meer hierhin schafften. Selbst in einem modernen Düsenflugzeug kann einem die Zeit noch recht lang werden, bis man Honolulu erreicht – wie lange also mag es gedauert haben, bis Steinzeitmenschen in primitiven Kanus, ohne Seekarten oder nautische Hilfsmittel den Weg über den Pazifik zu diesen Inseln geschafft haben? Wo auch immer sie ihre Reise begannen, sie mussten ein großes Wagnis eingehen. Die nächsten festländischen Küsten sind alle mehr als 4.000 km entfernt: Wellington in Neuseeland ist 6.702 km entfernt, Sydney sogar 7.122 km. Da erscheint – nur zum Vergleich – die Distanz Honolulu–Alaska schon fast nahe: sie beträgt 4.300 km!

→EXTRA: Der Beweis des Nainoa Thompson

Seeleute sagen über die Polynesier wegen ihrer herausragenden nautischen Leistungen bewundernd, sie seien „die größten Seefahrer überhaupt“ gewesen. „Es waren außerordentlich geschickte Nautiker“, bestätigt der von hawaiianischen Ureinwohnern abstammende Forscher Nainoa Thompson. Er ließ Polynesier-Boote nachbauen und befuhr damit ab 1976 die vermuteten Routen der Polynesier, die es bis nach Hawaii schafften. Dazu hatte er Beschreibungen der alten Boote studiert und historische Berichte europäischer Segelschiffkapitäne ausgewertet, die einst die Südsee erkundeten. Seine „Hokulea“ war ein 20 m langes und knapp 3 m breites Boot nach traditionellen Vorbildern. Thompson schaffte es mit der Hokulea ohne moderne Hilfsmittel 17.000 km weit bis nach Tahiti und noch weiter bis nach Neuseeland.

„Selbst Treibgut auf dem Wasser, besondere Wellenformen oder das Verhalten der Delfine geben dir Hinweise darauf, wohin genau du dein Boot steuern musst“, lernte Thompson von polynesischen Navigatoren, die die alte Kunst der Richtungsbestimmung ohne moderne Hilfsmittel noch beherrschten. „Es geht zu mehreren Tausend Kilometern entfernten Zielen inmitten des Pazifischen Ozeans, und der Navigator ist für das Überleben der Menschen im Boot verantwortlich“, beschreibt Thompson die Bedeutung der Navigatoren. „Die Polynesier ließen ihre Steuermänner lange als Lehrling mit älteren Bootsführern mitfahren, um von ihnen die Kunst der Navigation zu lernen.“

Auf der Insel Maui, weit oben in der kleinen Schutzhütte vor dem Haleakala Crater, 3.055 m über dem Meer, beschreiben Schautafeln Nainoa Thompsons Weg mit den polynesischen Booten und stellen seine Arbeitsweise vor. Von hier oben hat man einen guten Blick auf den Pazifik hinunter und lernt zu verstehen, welche Wagnisse die ersten Siedler eingehen mussten, die von weit entfernten Inseln über das Meer nach Hawaii kamen.

Die Navigatoren mussten ein extrem gutes Gedächtnis haben. Dank genauer Beobachtung des Sternenhimmels, der Sonne und der See fanden sie sich in den Weiten des Ozeans zurecht und erreichten – meist – ihr Ziel. Sie achteten dabei auf alles, auch auf den Flug der Seevögel. Da die Vögel ihre Nester auf trockenem Land bauen, war es oft entscheidend zu beobachten, wohin sie flogen. Auch aus Wolkenbewegungen genau wie aus Meeresströmungen konnten die Polynesier ihre Schlüsse ziehen.

*Begabte
Bootsbauer*

Im Bootsbau waren die Polynesier absolute Meister. Sie höhlten Baumstämme aus, verbanden sie mit Querstreben, dichteten alles mit Baumharz ab und schufen so höchst seetüchtige und dabei flexible Katamarane. Die Verbindungsstangen wurden mit Seilen aus Kokosfasern befestigt, die flexibel auf den Seegang reagieren konnten. Diese Bauart schützte die Doppelrumpf-Kanus vor dem Kentern. Dazu bot diese Konstruktion einen weiteren Vorteil: Über den Verbindungsstangen konnten Matten und Bretter ausgelegt werden, auf denen Vorräte gelagert wurden. Sogar kleine Schutzhütten passten hierauf. Da es kein abgeflachtes Heck gab, die Polynesier-Schiffe sahen auf beiden Seiten gleich aus, konnten sie problemlos in beiden Richtungen in See stechen. Das ist vorteilhaft, um von einem flachen Strand aus loszufahren. Ein Polynesier-Boot musste nicht gedreht werden, um weiterzufahren. Man schätzt, dass die Katamarane so groß gebaut wurden, dass eine vielköpfige Besatzung damit auch längere Seereisen überstehen konnte. Manchmal war mit einem solchen Katamaran ein gutes Dutzend Menschen unterwegs. Die Boote wurden bei Flaute gerudert, besaßen aber auch Segel (geflochtene Pandanus-Blätter) für Tage mit günstigen Winden. Die Südseeboote waren ähnlich seetüchtig wie die Wikingerboote in Europa und genauso wenig Meeresströmungen und der Wind auf See – hier meist die Passatwinde – konnten mit ihnen optimal ausgenutzt werden.

*Geniale
Seefahrer*

Weil die Polynesier, die auf den Hawaii-Inseln siedelten, hier alles fanden, was sie zum Leben brauchten, gerieten ihre Segelkunst und ihre nautischen Fähigkeiten, die sie einst hierher gebracht hatten, nach und nach in Vergessenheit. Irgendwann konnte man sich auch nicht mehr vorstellen, dass die ersten Siedler mit einfachen Booten über das Meer gekommen waren. Das änderte sich erst 1976, als Nainoa Thompson mit seinen nachgebauten Polynesier-Booten lange Seereisen unternahm. Thompson hatte eindrucksvoll bewiesen, dass die Polynesier auch ohne Kompass sicher fernste Ziele mitten im Pazifik finden konnten. Dass sie die Risiken kannten, die sie dabei eingingen, ist sicher, denn sie konnten die See und ihre Gefahren genau einschätzen und stellten sich so gut es ging darauf ein. Sie waren nicht nur höchst geschickte Seefahrer, sondern auch gute Planer, die sich ausrechnen konnten, welche Vorräte sie mit an Bord nehmen mussten, um solche Expeditionen mitsamt ihrer Mitreisenden überleben zu können.

Nicht jede Fahrt der Polynesier fand ein glückliches Ende. Gewaltige Stürme oder auch Irrtümer der Navigatoren konnten tödlich sein. Wie viele polynesischen Seefahrer auf ihren Reisen scheiterten, kann man nur erahnen und bestenfalls grob schätzen. Bei den riesigen Entfernungen und der Gefährlichkeit des Meeres dürfte die Anzahl derjenigen, die niemals in Hawaii angekommen und in der Weite des Pazifiks verschollen sind, die Zahl der tatsächlichen Immigranten übersteigen.

Man schätzt, dass insgesamt über eine halbe Million Menschen bei den Fernfahrten der Polynesier umgekommen sind. Manche von ihnen verhungerten, andere verdursteten auf See. Ausreichend Regenwasser gab es nicht zu jeder Jahreszeit, die Seefahrer nahmen Kokosnüsse mit auf ihre Reisen, doch manchmal reichte ihre Zahl nicht aus. Als Nahrung dienten gepökeltes Fleisch, Trockenfisch und frisch gefangene Meerestiere. Die mitgeführten Tiere, die zusätzlich auf Futter angewiesen waren, waren jedoch tabu und durften nicht geschlachtet werden. Sie sollten das Ziel lebend erreichen, sich dort vermehren und langfristig das Überleben sicherstellen.

Die europäische „Entdeckung“

■ Cook, nur Entdecker Nr. 2?

Die Briten liebten ihre Seehelden und sorgten dafür, dass deren Abenteuer gebührend gewürdigt und bekannt wurden. Das geschah auch, weil Schiffsexpeditionen teuer waren und alles getan werden musste, um Geldgeber dafür zu finden oder die Politiker für solche Vorhaben zu begeistern, damit der britische Staat sich daran direkt oder per Unterstützung durch die Marine beteiligte. In dieser Zeit entstanden Seekarten, die die Schifffahrt zu zuvor unbekanntem Regionen deutlich erleichterten. Zudem galt es, Regionen zu finden, in denen die teuren Gewürze wuchsen und mit denen Handel betrieben werden konnte. Auch war England daran interessiert, neue Kolonien zu gründen. Gründe genug, die Weltmeere zu erforschen.

Entsprechend gibt es zu Seereisen und Weltumrundungen des Briten James Cook, der auch ein herausragender Kartograf war, viele Berichte, auch über seine beiden Besuche der Hawaii-Inseln. Die Tatsache, dass Cook hier im Kampf mit den Einheimischen umkam, machte Hawaii in England und darüber hinaus bekannt. Europa interessierte sich jetzt für diese Inseln fern im Pazifik. Gern wird so getan, als seien mit den Schiffen Cooks die ersten Europäer nach Hawaii gekommen. Doch ob das so stimmt, ist mehr als fraglich. Es spricht einiges dafür, dass vor ihm Seeleute aus den Mittelmeerländern die pazifische Inselwelt gesichtet haben, vielleicht sogar Kontakt mit deren Einwohnern aufnahmen. Das ist nicht auszuschließen, hatten doch die Spanier im 17. Jh. damit begonnen, regelmäßig den Pazifik auf der Route Mexiko–Philippinen mit ihren Segelschiffen zu befahren. Sie waren also schon 220 Jahre vor Cook in diesem Seegebiet unterwegs.

*Europäer im
Südpazifik*

Dass sie Seewege bevorzugten, die sowohl nördlich oder südlich an der Inselgruppe vorbeiführten, spricht nicht dagegen, dass sie die Hawaii-Inseln kannten. Schwere Stürme oder auch ungünstige Windverhältnisse führten immer wieder dazu, wie es in den Logbüchern spanischer Schiffe pflichtgemäß vermerkt wurde, dass die spanischen Großsegler bisweilen ganz erheblich von ihrem geplanten Kurs abkamen und dadurch bis dahin unbekannte Inseln entdeckten. 1527 soll beispielsweise der in spanischen Diensten stehende Kapitän Juan Gaetano vor dem Hawaii-Archipel vor Anker gegangen sein. Als in den Kaperkriegen zu Beginn des 18. Jh. spanische Seekarten in die Hände der Engländer fielen, waren dort In-

seln mit Namen La Mesa („der Tisch“) und Los Monjos („die Mönche“) etwa in dem Seegebiet eingezeichnet, in dem Hawaii zu finden ist.

Spanische Relikte?

Weitere Funde und Berichte lassen Spekulationen aufkommen, ob Spanier nicht nur Hawaii sichteten, sondern dort auch an Land gegangen sind und einen nachhaltigen Einfluss auf die insulare Gesellschaft gehabt haben. So fand man etwa Mitte des 20. Jh. im Sarg des vergötterten Häuptlings Lono ein kleines Eisenstück, das unmöglich aus Hawaii stammen konnte, da die Insulaner die Kunst der Eisengewinnung nicht beherrschten und es hier auch keine Erzvorkommen gab. Lono lebte im 17. Jh., also zu einer Zeit, in der es Kontakte zu spanischen Seefahrern gegeben haben könnte. In den frühen mündlichen Berichten der Ureinwohner ist zudem von hellhäutigen Menschen die Rede. Dazu – und auch das wird als Hinweis auf Kontakte zu spanischen Schiffen gewertet – erinnern die Prunkausrüstungen hawaiianischer Krieger an die prächtigen Uniformen der spanischen Offiziere. Für den dazugehörigen Helm, den Dolch und die Umhänge hat es, so wird angenommen, spanische Vorbilder gegeben. Ähnlich ausgestattet nahmen spanische Offiziere vor drei Jahrhunderten an Paraden teil, das entsprach der damaligen Mode. Selbst die bevorzugten Farben der Häuptlings-Federumhänge, nämlich Rot und Gelb, werden von Forschern mit einem frühen Kontakt zu Spaniern in Verbindung gebracht. Diese Farben wurden im alten Spanien als königlich angesehen und sind bis heute die Farben der spanischen Staatsflagge. Alle diese Indizien lassen den Schluss zu, dass vor den Briten bereits spanische Schiffe nach Hawaii gesegelt waren. Der endgültige Beweis für diese „erste Entdeckung Hawaiis“ fehlt noch.

■ Captain James Cook

An der Westküste von Big Island, Hwy. 11, Meile 106, zweigt eine enge Straße ab, die zur Küste hinunterführt. Das ist die Zufahrt zur Kealakekua Bay. In dieser Bucht fand der britische Seefahrer Captain **James Cook** im Kampf mit Einheimischen sein blutiges Ende. An ihn erinnern hier das Captain Cook Memorial Monument und der Cook Point, eine Felsspitze, die ins Meer hinausragt. Wer das Monument besuchen will (s. S. 351), muss einen längeren Fußweg einplanen. Eine Statue des Seefahrers steht mitten im Ortszentrum von Waimea an der Südküste der Insel Kauai, eine Replik des Standbilds in Whitby, England, wo Cook ausgebildet wurde.

Dass Cook auf Kauai besonders geehrt wird, hat einen guten Grund. Am 20. Januar 1778 ankerten die Schiffe „Resolution“ und „Discovery“ in der Bucht von Waimea. Cook ließ sich mit einem Beiboot übersetzen und ist damit der erste Europäer, der seinen Fuß auf eine hawaiianische Insel setzte.

James Cooks Reise

Auf zwei Weltreisen hatte sich Cook damals bereits Ruhm erworben und für seine Zeit sensationelle Entdeckungen gemacht. Auch waren ihm große Teile der polynesischen Inselwelt durch verschiedene Expeditionsfahrten bekannt. Ab 1776 befand sich der britische Weltumsegler auf dem Weg in die Arktis, wo er die vermutete Nordwestpassage finden sollte, von der man sich eine große Zeitersparnis auf dem Weg in den Pazifik erhoffte. Eher zufällig stieß er dabei mitten im Pazifik auf Hawaii, wo er Ende Januar 1778 an Oahu vorbeisegelte, um vor Waimea auf Kauai vor Anker zu gehen. Schon einen Tag nach der Ankunft in der Bucht vor Waimea

traf er sich mit den Insulanern, die ihn sehr freundschaftlich begrüßten und aufnahmen. Dabei wurden erste Tauschgeschäfte gemacht.

Die Besatzung verbrachte nur eine kurze Zeit auf Kauai und Niihau. Dabei entstanden die ersten Aufzeichnungen über Leben und Kultur der Hawaiianer sowie über die Flora und Fauna des Archipels. Zusammen mit Beschreibungen bei späteren Aufenthalten stellen diese Dokumente die wohl wichtigste historische Quelle über das frühe Hawaii dar, insbesondere das Logbuch von James Cook und die Illustrationen des Schweizers Johann Wäber (engl.: John Webber).

Zeichner hatten bei den Expeditionen die Aufgabe, die heute Fotografen und Kameraleuten übertragen werden: Die Erfolge eines solchen gewagten Unternehmens mussten in Wort und Bild dokumentiert werden. Den Namen Hawaii benutzte Cook für diesen Archipel nicht. Er nannte die Inselkette „Sandwich Islands“, zu Ehren des Staatsmannes John Montagu, des vierten Earl of Sandwich und wichtigsten Förderers des Kapitäns.



„HMS Resolution“ (neuzeitliche Darstellung)

Der Besuch der Europäer war aus heutiger Sicht für Hawaii mehr als problematisch. Als Gastgeschenk brachte Cook Ziegen und Schweine sowie einige Samen von Früchten mit und setzte damit unfreiwillig eine verhängnisvolle Entwicklung in Gang, die schließlich die gesamte hier heimische Tier- und Pflanzenwelt in Mitleidenschaft ziehen sollte. Auch die Sexualkontakte, die die Matrosen und Offiziere mit den hier beheimateten Frauen eingingen, sollten für die hawaiianische Gesellschaft furchtbare Folgen haben, indem Syphilis, Gonorrhöe und andere Krankheiten Einzug hielten. Das aber wusste man nicht, als Cook und seine Mannschaft die Gastfreundschaft der Hawaiianer genossen.

Folgenreicher Besuch

Nachdem die „Discovery“ und „Resolution“ Hawaii verlassen hatten, kreuzten sie sieben Monate lang in der eisigen Kälte der Arktis, ohne die Nordwestpassage zu finden und ohne – wie erhofft – den Atlantischen Ozean zu erreichen. Cook entschloss sich, als feststand, dass er die Passage nicht finden konnte, die Heimreise auf gleicher Route wie bei der Hinfahrt anzutreten, wobei er auf Hawaii einen längeren Zwischenstopp einplante, um zwingend notwendige Reparaturarbeiten an den Schiffen zu erledigen.

Im November 1778 erreichten seine Schiffe Hawaii zum zweiten Mal. Diesmal wurden alle hawaiianischen Inseln erkundet und die Seekarten um neue Entdeckungen erweitert. So wurde die Insel Maui erst bei dieser Fahrt entdeckt und

➔ EXTRA: James Cook – Weltumsegler, Forscher und Entdecker



James Cook

James Cook wurde als Sohn eines Tagelöhners am 27. Oktober 1728 in Marton (Yorkshire) geboren und fuhr zunächst auf einem Kohlenschiff zur See, bevor er im Siebenjährigen Krieg in die Dienste der englischen Marine trat. Sein naturwissenschaftliches und zeichnerisches Talent prädestinierte ihn für eine Expedition zur Vermessung des kanadischen St.-Lorenz-Stromes, und seine kartografischen Arbeiten sowie die Beschreibung einer Sonnenfinsternis im Jahr 1766 machten die britische Admiralität und die Royal Society auf ihn aufmerksam. Schließlich übertrug man ihm die Leitung jener Expedition mit der *Endeavour* („Bestreben“, „Anstrengung“), die zur (Wieder-)Entdeckung der pazifischen Inselwelt führen sollte. Man erhoffte sich

von ihm die Entdeckung des „Südkontinents“. Cook führte auf der Reise auch wissenschaftliche Experimente durch. So galt es, die Wirksamkeit von Sauerkraut zur Bekämpfung der Mangelkrankheit Skorbut, die noch im 18. Jh. unter Seeleuten grassierte, zu erforschen. Weiterhin sollte bei Tahiti der Durchzug der Venus durch die Sonne beobachtet werden.

Zwei weitere Reisen (1772–1775 und 1776–1779) führten James Cook erneut in den Pazifik, dabei wagte er sich weiter in Richtung Süden als alle Europäer vor ihm. Auf seiner letzten Fahrt sollte er mit den Schiffen „*Discovery*“ und „*Resolution*“ die Nordwestpassage, also den Seeweg nördlich am amerikanischen Kontinent entlang, finden und bezwingen. Nachdem ihm das nicht gelungen war, segelte er von Alaska zurück in den Pazifik, wo der Fünfzigjährige schließlich am 13. Februar 1779 von hawaiianischen Einheimischen getötet wurde. Seine wissenschaftliche Sorgfalt, sein seemännisches Können und seine vergleichsweise große Toleranz indigener Völker gegenüber machten ihn zu einer der ganz großen Entdeckergestalten des 18. Jh.

kartografiert. Am 17. Januar 1779 schließlich gingen dann die beiden Schiffe Cooks in der Kealakekua Bay im Westen von Big Island vor Anker.

Der Empfang, der den Europäern dort bereitet wurde, übertraf alles, was sie bis dahin in Polynesien erlebt hatten. Offiziere schätzten, dass rund 3.000 Kanus und etwa 10.000 Einheimische versammelt waren, und in Cooks Tagebüchern ist nachzulesen, welche Feierlichkeiten, Geschenke und Speisen von den Hawaiianern aufgeboten wurden, um ihre Gäste zufriedenzustellen. Der Grund für eine solch außergewöhnliche Zuvorkommenheit: Erstens hatte Cook als Ankerplatz zufälligerweise einen heiligen Ort ausgewählt, an dem gerade damals die größte religiöse Zeremonie zu Ehren des Gottes *Lono* abgehalten wurde. Und zweitens hielten ihn die Einwohner aufgrund dieser Vorzeichen und wegen ihrer Legenden, die bis in Details auf Cook und seine Schiffe zuzutreffen schienen, für den Gott *Lono* persönlich.

Nach zwei Monaten, in denen die Europäer nicht nur mit Geschenken überhäuft worden waren, sondern auch die Schiffe instand gesetzt und erneut das freizügige Leben genossen hatten, stachen die „Resolution“ und „Discovery“ am 4. Februar endlich in See. Allerdings gerieten sie kurz darauf in einen heftigen Sturm, der Segel und Masten beschädigte, sodass sich Cook entschloss zurückzukehren, um die notwendigen Reparaturen vorzunehmen. Doch diesmal war alles ganz anders: Nach dem Ende des Festes waren die meisten Insulaner in ihre Dörfer zurückgekehrt und diejenigen, die man in der Bucht antraf, zeigten unverhohlenen Misstrauen. Sie fragten sich, wieso ein Gott durch einen Sturm so in Bedrängnis geraten konnte. Diejenigen, die sich für Lono-Cook verausgabten hatten und deren Lebensmittelvorräte weitgehend erschöpft waren, kamen zu der Überzeugung, dass Wesen, die Schiffe reparieren mussten, keine Götter sein konnten. Solche Wesen durfte man auch bestehen. Cook beschloss, etwas gegen die Diebstähle zu unternehmen. Am 13. Februar kam es zu Kämpfen, bei denen vier Besatzungsmitglieder und James Cook ihr Leben verloren. Später wurden der Schiffsbesatzung einige verstümmelte Leichenteile des Weltumseglers übergeben, und man konnte in Erfahrung bringen, dass andere Teile in den Besitz von Häuptlingen und Priestern übergegangen waren. Die Überlebenden waren vom grausigen Tod ihres Kapitäns so schockiert, dass sie ihrerseits mit den Kanonen ihrer Schiffe die Dörfer und Tempel an Land beschossen und die gleichen Menschen umbrachten, die sie noch vor kurzer Zeit überaus gastfreundlich empfangen hatten.

*Tragisches
Ende*

■ Weitere „Entdecker“

Nach James Cooks Tod übernahm der Offizier Charles Clerke die Leitung der Schiffe und brachte die Expedition sicher nach England zurück. Auf dem Weg sichtete und beschrieb er die Insel Lanai, die Cooks Aufmerksamkeit entgangen war. Danach gelangte noch eine Reihe weiterer wagemutiger europäischer Seeleute nach Hawaii, darunter die Franzosen Jean-François de Galaup de la Pérouse und Louis de Freycinet, die den Katholizismus auf die Inseln brachten.

Die meisten Expeditionen unternahmen jedoch die Engländer. Darunter berühmte Kapitäne wie George Vancouver, der mit Cooks Schiff „Discovery“ und dazu mit der „Chatham“ und der „Daedalus“ insgesamt dreimal zwischen 1792 und 1794 Hawaii anlieh. Vancouver, der außerdem die Nordwestküste Amerikas erforschte, betrat auf seiner ersten Reise 1792 als erster Europäer die Insel Molokai, bei seiner zweiten Reise besuchte er alle Inseln und verhandelte mit deren Königen. Vancouver gewann das Vertrauen von Hawaiis König Kamehameha I., den er mit Rat, Waffen und westlicher Schiffsbaukunst bei dessen Eroberungszügen unterstützte. Vancouver brachte auch die ersten Rinder und Gänse mit nach Hawaii und lieferte Setzlinge für Orangen- und Mandelbäume. Ein früherer Anbau von Weintrauben und einer Reihe europäischer Früchte geht ebenfalls auf ihn zurück.



George Vancouver

Könige, Walfänger und Missionare

Königreich
Hawaii

Bis ins frühe 19. Jh. blieben die Ureinwohner Hawaiis weitgehend unter sich. Danach veränderte sich ihr Leben innerhalb nur weniger Jahre von Grund auf. Die Zeiten, in denen die Hawaiianer auf ihren Inseln vorwiegend isoliert lebten und es kaum Einflüsse von außen gab, waren ein für alle Mal vorbei. Sie mussten lernen, sich auf neue Ideen und sich schnell ändernde Lebensweisen einzustellen. Auch ihr politisches System wandelte sich: Einem Häuptling von Big Island gelang es erstmalig in der Geschichte Hawaiis, die Herrschaft über alle Inseln des Archipels zu erringen und ein vereinigtes Königreich Hawaii zu installieren. Die Geschichtsschreibung würdigte diese Leistung, indem sie später den Namen von Kamehameha I. mit dem Zusatz „der Große“ versah. Kamehameha I., der Große, wird bis heute auf den Inseln verehrt.

EXTRA

→ EXTRA: Der Einiger Hawaiis: König Kamehameha I.

König Kamehameha I. wurde wahrscheinlich im November 1758 in Kohala auf Big Island geboren. Kamehamehas Eltern entstammten jeweils mächtigen Häuptlingsgeschlechtern, die große Teile der Insel Hawaii beherrschten. Der Legende nach wurde seine Geburt von himmlischen Vorzeichen begleitet, die seine spätere Bedeutung für den Archipel ankündigten. In seinen ersten Jahren wurde das Kind versteckt, damit es nicht von feindlichen Clans getötet werden konnte. Nach dieser Zeit wurde der Junge, der ursprünglich Paiea hieß, zum Häuptlingshof zurückgebracht und erhielt den Namen Kamehameha („der Einsame“).

Die nächsten sieben Jahre wurde er in sportlicher, religiöser und sozialer Hinsicht zu einem Aii erzogen, um später die Aufgabe eines Herrschers übernehmen zu können. Nach dem Tod seines Vaters wurde Kamehameha im Alter von 14 Jahren von seinem Onkel, König Kalaniopuu, adoptiert. Der Junge, zu dieser Zeit bereits ein berühmter Speerwerfer und als außerordentlich klug und stark bekannt, begleitete seinen Onkel in vielen Bürgerkriegen, an deren Ende er als König ganz Big Island und einen Teil Mauis beherrschte. Vor Fremden hatte Kamehameha keine Angst. Zusammen mit König Kalaniopuu besuchte er am 17. Januar 1779 die „Discovery“ und machte die persönliche Bekanntschaft Captain Cooks.

Die Gewehre, Kanonen und die aus Eisen geschmiedeten Waffen der Engländer beeindruckten ihn sehr. Er erkannte sofort den Vorteil, den solche Waffen ihm bei den Auseinandersetzungen mit den herkömmlich bewaffneten feindlichen Stämmen auf den Inseln verschaffen würden. Auch das Segelschiff des Briten, das sicherer und viel größer war als die zwar sehr seetüchtigen, aber doch verletzlicheren Ausleger-Kanus der Hawaiianer, beeindruckte ihn. Als Kriegsschiffe waren sie allen Schiffen der Hawaiianer weit überlegen. Es dauerte allerdings noch eine Weile, bis er dieses Wissen für seine politischen Ziele einsetzen konnte. Erst nach dem Tod seines Onkels und regem Handel mit westlichen Seeleuten, die ihn mit Waffen versorgten, konnte er feindliche Stämme wirksam angreifen. Seine Soldaten waren dank der besseren Ausrüstung auf Hawaii unschlagbar.

Sein erster Feldzug führte ihn 1790 nach Maui, wo er bei Hana landete und nach und nach die gesamte Insel eroberte. Die letzten Verteidiger Mauis trieb er ins enge Iao Valley und ließ sie dort mit einer Kanone beschießen. Im nächsten Jahr führte er einen erbitterten Krieg auf seiner Heimatinsel Big Island gegen seinen stärksten Rivalen, König Keoua.